

# Europeiska unionens officiella tidning

# C 320



Svensk utgåva

## Meddelanden och upplysningar

sextionde årgången

27 september 2017

### Innehållsförteckning

#### II *Meddelanden*

MEDDELANDEN FRÅN EUROPEISKA UNIONENS INSTITUTIONER, BYRÅER OCH ORGAN

##### **Europeiska kommissionen**

2017/C 320/01	Beslut om att inte göra invändningar mot en anmäld koncentration (Ärende M.8609 – Triton/Unihold/Unica Group) <sup>(1)</sup> .....	1
2017/C 320/02	Meddelande från kommissionen gällande myndighet som är behörig att utfärda äkthetsintyg inom ramen för förordning (EU) nr 481/2012 .....	2

#### IV *Upplysningar*

UPPLYSNINGAR FRÅN EUROPEISKA UNIONENS INSTITUTIONER, BYRÅER OCH ORGAN

##### **Europeiska kommissionen**

2017/C 320/03	Eurons växelkurs .....	4
2017/C 320/04	Ny nationell sida på euromynt som är avsedda att sättas i omlopp .....	5
2017/C 320/05	Ny nationell sida på euromynt som är avsedda att sättas i omlopp .....	6

# SV

<sup>(1)</sup> Text av betydelse för EES.

## Revisionsrätten

2017/C 320/06	Särskild rapport nr 14/2017 – <i>Effektivitetsrevision av handläggningen av mål vid Europeiska unionens domstol</i> .....	7
---------------	---	---

## UPPLYSNINGAR FRÅN MEDLEMSSTATERNA

2017/C 320/07	Meddelande från kommissionen i enlighet med artikel 16.4 i Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 1008/2008 om gemensamma regler för tillhandahållande av lufttrafik i gemenskapen – Ändring av allmän trafikplikt för regelbunden lufttrafik <sup>(1)</sup> .....	8
2017/C 320/08	Meddelande från kommissionen i enlighet med artikel 17.5 i Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 1008/2008 om gemensamma regler för tillhandahållande av lufttrafik i gemenskapen – Anbudsförfarande avseende tillhandahållande av regelbunden lufttrafik i enlighet med allmän trafikplikt <sup>(1)</sup> .....	9

## V Yttranden

### FÖRFARANDE FÖR GENOMFÖRANDE AV KONKURRENSPOLITIKEN

#### Europeiska kommissionen

2017/C 320/09	Förhandsanmälan av en koncentration (Ärende M.8607 – Warburg Pincus/Tata Motors/Tata Technologies) – Ärendet kan komma att handläggas enligt ett förenklat förfarande <sup>(1)</sup> .....	10
2017/C 320/10	Förhandsanmälan av en koncentration (Ärende M.8641 – Jacobs Engineering Group/CH2M HILL Companies) – Ärendet kan komma att handläggas enligt ett förenklat förfarande <sup>(1)</sup> .....	12

<sup>(1)</sup> Text av betydelse för EES.

## II

*(Meddelanden)*MEDDELANDEN FRÅN EUROPEISKA UNIONENS INSTITUTIONER, BYRÅER  
OCH ORGAN

## EUROPEISKA KOMMISSIONEN

**Beslut om att inte göra invändningar mot en anmäld koncentration****(Ärende M.8609 – Triton/Unihold/Unica Group)****(Text av betydelse för EES)**

(2017/C 320/01)

Kommissionen beslutade den 19 september 2017 att inte göra invändningar mot den anmälda koncentrationen ovan och att förklara den förenlig med den inre marknaden. Beslutet grundar sig på artikel 6.1 b i rådets förordning (EG) nr 139/2004<sup>(1)</sup>. Beslutet i sin helhet finns bara på engelska och kommer att offentliggöras efter det att eventuella affärshemligheter har tagits bort. Det kommer att finnas

- under rubriken koncentrationer på kommissionens webbplats för konkurrens (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Denna webbplats gör det möjligt att hitta enskilda beslut i koncentrationsärenden, uppgifter om företag, ärendenummer, datum och sektorer,
- i elektronisk form på webbplatsen EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu/homepage.html?locale=sv>) under Celexnummer 32017M8609. EUR-Lex ger tillgång till unionslagstiftningen via internet.

---

<sup>(1)</sup> EUT L 24, 29.1.2004, s. 1.

**MEDDELANDE FRÅN KOMMISSIONEN****gällande myndighet som är behörig att utfärda äkthetsintyg inom ramen för förordning (EU)  
nr 481/2012**

(2017/C 320/02)

Rådets förordning (EG) nr 617/2009 av den 13 juli 2009 om öppnande av en autonom tullkvot för import av nötkött av hög kvalitet <sup>(1)</sup> har ändrats genom Europaparlamentets och rådets förordning (EU) nr 464/2012 av den 22 maj 2012 <sup>(2)</sup>.

Kommissionens förordning (EG) nr 620/2009 av den 13 juli 2009 om förvaltning av importtullkvoter för nötkött av hög kvalitet <sup>(3)</sup> har upphört att gälla och ersatts av kommissionens genomförandeförordning (EU) nr 481/2012 av den 7 juni 2012 om regler för förvaltningen av en tullkvot för nötkött av hög kvalitet <sup>(4)</sup>.

Enligt artikel 3 i genomförandeförordning (EU) nr 481/2012 måste, för övergång till fri omsättning, ett äkthetsintyg uppvisas för varor som importerats inom ramen för den tullkvot med löpnummer 09.2202 som ersatt den tullkvot med löpnummer 09.4449 som avses i förordning (EG) nr 620/2009.

Följande utfärdande myndigheter är behöriga att utfärda äkthetsintyg inom ramen för förordning (EU) nr 481/2012.

Department of Agriculture, Fisheries and Forestry (DAFF) of the Australian Government  
18 Marcus Clarke Street  
Canberra City ACT 2601  
AUSTRALIA

Kontaktpunkt: Biosecurity Service Group  
Greg READ, verkställande direktör

Tfn +61 262723594  
E-post: pr@aqis.gov.au

Food Safety and Inspection Service (FSIS) of the United States Department of Agriculture (USDA)  
Washington D.C. 20250  
UNITED STATES OF AMERICA

Internet: <http://www.fsis.usda.gov>

Canadian Food Inspection Agency (CFIA)  
1400 Merivale Road  
Ottawa, Ontario  
K1A 0Y9  
CANADA

E-post: [bertrand.st-arnaud@inspection.gc.ca](mailto:bertrand.st-arnaud@inspection.gc.ca)  
Internet: <http://www.inspection.gc.ca>

Ministry of Agriculture and Forestry  
Pastoral House  
25 The Terrace  
PO Box 2526  
Wellington 6140  
NEW ZEALAND

Tfn +64 48940100  
Fax +64 48940720  
E-post: [nzfsa.info@maf.govt.nz](mailto:nzfsa.info@maf.govt.nz)  
Internet: <http://www.maf.govt.nz>

<sup>(1)</sup> EUT L 182, 15.7.2009, s. 1.

<sup>(2)</sup> EUT L 149, 8.6.2012, s. 1.

<sup>(3)</sup> EUT L 182, 15.7.2009, s. 25.

<sup>(4)</sup> EUT L 148, 8.6.2012, s. 9.

Dirección General de Servicios Ganaderos  
División Industria Animal  
Constituyente 1476, Piso 2  
Montevideo  
URUGUAY

Tfn +598 24126369  
Fax +598 24126304  
E-post: digesega@mgap.gub.uy  
Internet: <http://www.mgap.gub.uy/DGSG>

Ministerio de Agroindustria  
Av. Paseo Colón n° 982  
Buenos Aires  
ARGENTINA

Tfn +54 114349-2000  
E-post: [secmercados@magyp.gob.ar](mailto:secmercados@magyp.gob.ar) / [certificadoscarnes@magyp.gob.ar](mailto:certificadoscarnes@magyp.gob.ar)  
Internet: [www.agroindustria.gob.ar](http://www.agroindustria.gob.ar)

---

## IV

(Upplysningar)

UPPLYSNINGAR FRÅN EUROPEISKA UNIONENS INSTITUTIONER, BYRÅER  
OCH ORGAN

## EUROPEISKA KOMMISSIONEN

Eurons växelkurs <sup>(1)</sup>

26 september 2017

(2017/C 320/03)

1 euro =

Valuta	Kurs	Valuta	Kurs		
USD	US-dollar	1,1787	CAD	kanadensisk dollar	1,4605
JPY	japansk yen	131,99	HKD	Hongkongdollar	9,2083
DKK	dansk krona	7,4404	NZD	nyzeeländsk dollar	1,6369
GBP	pund sterling	0,87775	SGD	singaporiensk dollar	1,5968
SEK	svensk krona	9,5473	KRW	sydkoreansk won	1 341,55
CHF	schweizisk franc	1,1452	ZAR	sydafrikansk rand	15,7329
ISK	isländsk krona		CNY	kinesisk yuan renminbi	7,8189
NOK	norsk krona	9,2843	HRK	kroatisk kuna	7,4930
BGN	bulgarisk lev	1,9558	IDR	indonesisk rupiah	15 785,15
CZK	tjeckisk koruna	26,056	MYR	malaysisk ringgit	4,9662
HUF	ungersk forint	310,77	PHP	filippinsk peso	60,018
PLN	polsk zloty	4,2824	RUB	rysk rubel	67,9870
RON	rumänsk leu	4,6013	THB	thailändsk baht	39,139
TRY	turkisk lira	4,1739	BRL	brasiliansk real	3,7299
AUD	australisk dollar	1,4944	MXN	mexikansk peso	21,1825
			INR	indisk rupie	77,1935

<sup>(1)</sup> Källa: Referensväxelkurs offentliggjord av Europeiska centralbanken.

**Ny nationell sida på euromynt som är avsedda att sättas i omlopp**

(2017/C 320/04)



Nationell sida på det nya minnesmynt med valören 2 euro som är avsett att sättas i omlopp och som utges av Luxemburg

Euromynt avsedda att sättas i omlopp är lagliga betalningsmedel i hela euroområdet. För att informera alla som hanterar mynt, liksom den breda allmänheten, offentliggör kommissionen utformningen av alla nya euromynt <sup>(1)</sup>. I enlighet med rådets slutsatser av den 10 februari 2009 <sup>(2)</sup> får medlemsstaterna i euroområdet och de länder som har ingått ett monetärt avtal med Europeiska unionen om utgivning av euromynt ge ut minnesmynt med valören 2 euro avsedda att sättas i omlopp, om vissa villkor är uppfyllda. Dessa mynt har samma tekniska egenskaper som andra euromynt med valören 2 euro, men deras nationella sida har ett minnes- eller jubileumsmotiv med högt nationellt eller europeiskt symbolvärde.

**Utgivande land:** Luxemburg

**Tema:** 200-årsdagen av storhertig Vilhelm III:s födelse

**Beskrivning:** Åtsidan visar en halsbild av storhertig Henri till vänster och en bröstbild av storhertig Vilhelm III (fr. Guillaume III) till höger, båda i trekvartsprofil vända åt vänster. Upptill årtalet "2017" och nedtill "HENRI" vertikalt angivna. Omskriften nedtill lyder "GRANDS-DUCS DE LUXEMBOURG". Uppe till höger omskriften "GUILLAUME III" följt av födelseåret "\* 1817".

I myntets yttre fält återfinns EU-flaggans tolv stjärnor.

**Myntupplaga:** 500 000

**Utgivning:** Okober/november 2017

<sup>(1)</sup> Se EGT C 373, 28.12.2001, s. 1, för upplysningar om nationella sidor på alla mynt som gavs ut 2002.

<sup>(2)</sup> Se slutsatserna från rådets möte (ekonomiska och finansiella frågor) den 10 februari 2009 och kommissionens rekommendation av den 19 december 2008 om gemensamma riktlinjer för utformningen av euromyntens nationella sidor och utgivningen av euromynt avsedda att sättas i omlopp (EUT L 9, 14.1.2009, s. 52).

**Ny nationell sida på euromynt som är avsedda att sättas i omlopp**

(2017/C 320/05)



Nationell sida på det nya minnesmynt med valören 2 euro som är avsett att sättas i omlopp och som utges av furstendömet Andorra

Euromynt avsedda att sättas i omlopp är lagliga betalningsmedel i hela euroområdet. För att informera alla som hanterar mynt, liksom den breda allmänheten, offentliggör kommissionen utformningen av alla nya euromynt <sup>(1)</sup>. I enlighet med rådets slutsatser av den 10 februari 2009 <sup>(2)</sup> får medlemsstaterna i euroområdet och de länder som har ingått ett monetärt avtal med Europeiska unionen om utgivning av euromynt ge ut minnesmynt med valören 2 euro avsedda att sättas i omlopp, om vissa villkor är uppfyllda. Dessa mynt har samma tekniska egenskaper som andra euromynt med valören 2 euro, men deras nationella sida har ett minnes- eller jubileumsmotiv med högt nationellt eller europeiskt symbolvärde.

**Utgivande land:** Furstendömet Andorra

**Tema:** Andorras nationalsång 100 år

**Beskrivning:** På åtsidan syns en partiell återgivning av Andorras nationalsång som publicerades år 1914. I mitten ett notblad med de första tonerna i nationalsången, på båda sidor omgivet av slingrande stiliserade blomster och inskriften "HIMNE ANDORRÀ" (Andorras nationalsång) i medeltida typsnitt. Längst ned syns delar av två språkband.

Ovanför notbladet syns präglingsåret "2017" och inskriften "100 ANYS DE L'HIMNE D'ANDORRA" (Andorras nationalsång 100 år).

Myntet högtidlighåller 100-årsdagen av att stycket upphöjdes till Andorras nationalsång genom beslut av Consell General (Andorras parlament) den 2 april 1917.

I myntets yttre fält återfinns EU-flaggans tolv stjärnor.

**Myntupplaga:** 85 000

**Utgivning:** December 2017

<sup>(1)</sup> Se EGT C 373, 28.12.2001, s. 1, för upplysningar om nationella sidor på alla mynt som gavs ut 2002.

<sup>(2)</sup> Se slutsatserna från rådets möte (ekonomiska och finansiella frågor) den 10 februari 2009 och kommissionens rekommendation av den 19 december 2008 om gemensamma riktlinjer för utformningen av euromyntens nationella sidor och utgivningen av euromynt avsedda att sättas i omlopp (EUT L 9, 14.1.2009, s. 52).



# REVISIONSRÄTTEN

## Särskild rapport nr 14/2017

### *Effektivitetsrevision av handläggningen av mål vid Europeiska unionens domstol*

(2017/C 320/06)

Europeiska revisionsrätten meddelar härmed att särskild rapport nr 14/2017 *Effektivitetsrevision av handläggningen av mål vid Europeiska unionens domstol* just har offentliggjorts.

Rapporten finns på Europeiska revisionsrättens webbplats: <http://eca.europa.eu>

---

## UPPLYSNINGAR FRÅN MEDLEMSSTATERNA

**Meddelande från kommissionen i enlighet med artikel 16.4 i Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 1008/2008 om gemensamma regler för tillhandahållande av lufttrafik i gemenskapen**

**Ändring av allmän trafikplikt för regelbunden lufttrafik**

(Text av betydelse för EES)

(2017/C 320/07)

Medlemsstat	Frankrike
Berörd flyglinje	Lannion (Côte-de-Granit Rose)–Paris (Orly)
Datum då den allmänna trafikplikten ursprungligen trädde i kraft	27 oktober 2003
Datum då ändringarna träder i kraft	23 mars 2018
Adress där texten och all annan relevant information och/eller dokumentation om den allmänna trafikplikten kan erhållas	Förordning av den 18 september 2017 om ändring av den allmänna trafikplikten för den regelbundna lufttrafiken mellan Lannion och Paris (Orly) NOR: TRAA1725604A <a href="http://www.legifrance.gouv.fr/initRechTexte.do">http://www.legifrance.gouv.fr/initRechTexte.do</a>  För mer information kontakta  Direction Générale de l'Aviation Civile DTA/SDT/T2 50 rue Henry Farman 75720 Paris cedex 15 FRANKRIKE  Tfn +33 158094321 E-post: <a href="mailto:osp-compagnies.dta@aviation-civile.gouv.fr">osp-compagnies.dta@aviation-civile.gouv.fr</a>

**Meddelande från kommissionen i enlighet med artikel 17.5 i Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 1008/2008 om gemensamma regler för tillhandahållande av lufttrafik i gemenskapen**

**Anbudsförfarande avseende tillhandahållande av regelbunden lufttrafik i enlighet med allmän trafikplikt**

(Text av betydelse för EES)

(2017/C 320/08)

Medlemsstat	Frankrike
Berörd flyglinje	Lannion–Paris (Orly)
Kontraktets löptid	27 mars 2018–26 mars 2022
Tidsfrist för inlämnande av ansökningar och anbud	9 december 2017 (kl. 12.00, lokal tid)
Adress till den plats där texten med erbjudandet att delta i anbudsförandet, och all annan relevant information och/eller dokumentation om anbudsförandet och den allmänna trafikplikten kan erhållas	Aéroport de Lannion – Côte de Granit Rose Syndicat Mixte de l'Aéroport – EPIC Avenue Pierre Marzin 22300 Lannion FRANKRIKE  Tfn +33 296058234 Fax +33 296058299 E-post: <a href="mailto:akguegan.aeroportlannion@orange.fr">akguegan.aeroportlannion@orange.fr</a>

## V

(Yttranden)

## FÖRFARANDE FÖR GENOMFÖRANDE AV KONKURRENSPOLITIKEN

## EUROPEISKA KOMMISSIONEN

## Förhandsanmälan av en koncentration

(Ärende M.8607 – Warburg Pincus/Tata Motors/Tata Technologies)

Ärendet kan komma att handläggas enligt ett förenklat förfarande

(Text av betydelse för EES)

(2017/C 320/09)

1. Europeiska kommissionen mottog den 20 september 2017 en anmälan om en föreslagen koncentration enligt artikel 4 i rådets förordning (EG) nr 139/2004<sup>(1)</sup>.

Denna anmälan berör följande företag:

- Warburg Pincus LLC (Förenta staterna),
- Tata Motors Limited (Indien),
- Tata Technologies Limited (Indien), kontrollerat av Tata Motors Limited.

Warburg Pincus och Tata Motors Limited förvärvar gemensam kontroll över företaget Tata Technologies Limited på det sätt som avses i artikel 3.1 b i koncentrationsförordningen.

Koncentrationen genomförs genom förvärv av aktier.

2. De berörda företagen bedriver följande affärsverksamhet:

- Warburg Pincus LLC: globalt riskkapitalföretag som genom sina portföljföretag är verksamt inom ett flertal sektorer, bland annat energi, finansiella tjänster, hälso- och sjukvård och konsument-, industri- och företagstjänster, teknik, media och telekommunikation.
- Tata Motors Limited: bilföretag med världsomspännande verksamhet.
- Tata Technologies Limited: företag som till tillverkningsindustrin globalt tillhandahåller externaliserade it-tjänster på teknik- och produktutvecklingsområdet.

3. Kommissionen har vid en preliminär granskning kommit fram till att den anmälda transaktionen kan omfattas av koncentrationsförordningen, dock med det förbehållet att ett slutligt beslut i denna fråga fattas senare.

Det bör noteras att detta ärende kan komma att handläggas enligt ett förenklat förfarande, i enlighet med kommissionens tillkännagivande om ett förenklat förfarande för handläggning av vissa koncentrationer enligt rådets förordning (EG) nr 139/2004<sup>(2)</sup>.

4. Kommissionen uppmanar berörda tredje parter att till den lämna eventuella synpunkter på den föreslagna koncentrationen.

Synpunkterna ska ha kommit in till kommissionen senast tio dagar efter detta offentliggörande. Följande referens bör alltid anges:

M.8607 – Warburg Pincus/Tata Motors/Tata Technologies

<sup>(1)</sup> EUT L 24, 29.1.2004, s. 1 (koncentrationsförordningen).

<sup>(2)</sup> EUT C 366, 14.12.2013, s. 5.

Synpunkterna kan sändas till kommissionen per e-post, per fax eller per brev. Använd följande kontaktuppgifter:

E-post:

COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu

Fax

+32 22964301

Brev:

Europeiska kommissionen  
Generaldirektoratet för konkurrens  
Registreringsenheten för företagskoncentrationer  
1049 Bryssel  
BELGIEN

---

**Förhandsanmälan av en koncentration**  
**(Ärende M.8641 – Jacobs Engineering Group/CH2M HILL Companies)**  
**Ärendet kan komma att handläggas enligt ett förenklat förfarande**  
**(Text av betydelse för EES)**  
(2017/C 320/10)

1. Europeiska kommissionen mottog den 20 september 2017 en anmälan om en föreslagen koncentration enligt artikel 4 i rådets förordning (EG) nr 139/2004 <sup>(1)</sup>.

Denna anmälan berör följande företag:

- Jacobs Engineering Group Inc. (*Jacobs*, Förenta staterna).
- CH2M HILL Companies Ltd (*CH2M*, Förenta staterna).

Jacobs förvärvar, på det sätt som avses i artikel 3.1 b i koncentrationsförordningen, fullständig kontroll över CH2M.

Koncentrationen genomförs genom förvärv av aktier.

2. De berörda företagen bedriver följande affärsverksamhet:

- Jacobs: tillhandahållande av tekniska och yrkesmässiga tjänster och byggtjänster till ett stort antal industriella, kommersiella och statliga kunder.
- CH2M: tillhandahållande av yrkesrådgivningstjänster inom hela spektrumet av teknisk rådgivning, ingenjörsrådgivning, byggleddnings- och driftsrådgivning samt underhållsprojektrådgivning.

3. Kommissionen har vid en preliminär granskning kommit fram till att den anmälda transaktionen kan omfattas av koncentrationsförordningen, dock med det förbehållet att ett slutligt beslut i denna fråga fattas senare.

Det bör noteras att detta ärende kan komma att handläggas enligt ett förenklat förfarande, i enlighet med kommissionens tillkännagivande om ett förenklat förfarande för handläggning av vissa koncentrationer enligt rådets förordning (EG) nr 139/2004 <sup>(2)</sup>.

4. Kommissionen uppmanar berörda tredje parter att till den lämna eventuella synpunkter på den föreslagna koncentrationen.

Synpunkterna ska ha kommit in till kommissionen senast tio dagar efter detta offentliggörande. Följande referens bör alltid anges:

M.8641 – Jacobs Engineering Group/CH2M HILL Companies

Synpunkterna kan sändas till kommissionen per e-post, per fax eller per brev. Använd följande kontaktuppgifter:

E-post: COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu

Fax +32 22964301

Adress:

Europeiska kommissionen  
Generaldirektoratet för konkurrens  
Registreringsenheten för företagskoncentrationer  
1049 Bryssel  
BELGIEN

---

<sup>(1)</sup> EUT L 24, 29.1.2004, s. 1 (koncentrationsförordningen).

<sup>(2)</sup> EUT C 366, 14.12.2013, s. 5.



ISSN 1977-1061 (elektronisk utgåva)  
ISSN 1725-2504 (pappersutgåva)



**Europeiska unionens publikationsbyrå**  
2985 Luxemburg  
LUXEMBURG

**SV**